



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
15 de diciembre de 2021  
Español  
Original: inglés

Asamblea General  
Septuagésimo sexto período de sesiones  
Temas 35, 66 y 85 del programa

Consejo de Seguridad  
Septuagésimo sexto año

Prevención de los conflictos armados

Consolidación y sostenimiento de la paz

El estado de derecho en los planos nacional e internacional

## Carta de fecha 15 de diciembre de 2021 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

En relación con la carta del Representante Permanente de Armenia de fecha 7 de diciembre de 2021 ([A/76/584-S/2021/1018](#)), en cuyo anexo figura la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia, tengo el honor de transmitir por la presente los comentarios del Departamento de Prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán (véase el anexo).

Resulta paradójico que Armenia —un país que desencadenó la agresión contra Azerbaiyán, ocupó los territorios soberanos de ese país durante casi 30 años, llevó a cabo una limpieza étnica a gran escala y cometió otros crímenes atroces durante la guerra— hable ahora con entusiasmo de las normas y los principios que ha violado sistemáticamente y apele a la Asamblea General y al Consejo de Seguridad, cuyas resoluciones simplemente ha ignorado con la esperanza de disfrutar de impunidad para siempre.

El conflicto armado entre Armenia y Azerbaiyán, que ha durado casi tres décadas, se ha resuelto. Azerbaiyán ha expresado repetidamente que está dispuesto a normalizar las relaciones interestatales con Armenia sobre la base del reconocimiento mutuo y el respeto de la soberanía y la integridad territorial de cada país dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente, incluso mediante la firma de un tratado de paz basado en estos principios.

El hecho de que Armenia no esté dispuesta a emular la agenda de paz y reconciliación presentada por Azerbaiyán queda patente en sus continuas reivindicaciones territoriales, su odio profundamente arraigado y su campaña de desinformación contra mi país. Sin embargo, en lugar de perder el tiempo tratando de imponer su política hostil y de engañar a la comunidad internacional, Armenia debería darse cuenta de que el cumplimiento del derecho internacional y las relaciones de buena vecindad son los principales objetivos a los que debería por fin empezar a aspirar.



Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 35, 66 y 85 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Yashar **Aliyev**  
Embajador y  
Representante Permanente

**Anexo de la carta de fecha 15 de diciembre de 2021 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Comentarios del Departamento del Departamento de Prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán sobre la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia del 7 de diciembre de 2021**

La afirmación del Ministerio de Relaciones Exteriores de Armenia de que las opiniones expresadas por el Presidente de la República de Azerbaiyán en una reunión celebrada con los habitantes del distrito de Guba (Azerbaiyán) no se corresponderían con las declaraciones trilaterales firmadas y constituyen una amenaza a la integridad territorial de Armenia no es más que un intento de la parte armenia de ocultar su negativa a cumplir las obligaciones que le corresponden, suscitar temores irracionales entre su población y desviar la atención de la comunidad internacional de esta cuestión.

La parte azerbaiyana ha subrayado en repetidas ocasiones la importancia de poner en práctica las declaraciones conjuntas firmadas por los líderes de los tres países al más alto nivel, y hemos dado pasos concretos en este sentido. A pesar de que ha pasado más de un año, Armenia sigue eludiendo sus obligaciones con diversos pretextos, socavando el mantenimiento de la paz y la seguridad en la región. Armenia, que aún no ha renunciado a sus infundadas reivindicaciones sobre la región azerbaiyana de Garabaj y alimenta el revanchismo, no está haciendo el mismo esfuerzo que Azerbaiyán para normalizar las relaciones entre ambos países.

Instamos al Ministerio de Asuntos Exteriores de Armenia —el país que ha mantenido ilegalmente los territorios de Azerbaiyán bajo ocupación durante casi treinta años, haciendo caso omiso de los llamamientos de la comunidad internacional— a que lea detenidamente las declaraciones firmadas por el líder de su país y cumpla las obligaciones asumidas en virtud de estos documentos, en lugar de apelar a la comunidad internacional con falsos argumentos.

---